

Scénario de détermination de la peine (Groupe consultatif sur l'imposition de la peine & table ronde sur la détermination de la peine)



R. c. Cain – Voie de fait causant des lésions corporelles et vol qualifié

Qu'est-il arrivé?

Le 5 décembre 2006, Nate Lee et Omar Richie (tous les deux âgés de 15 ans et en 9^e année) marchaient de l'école à la maison après une pratique de basketball. Il était environ 17h30 et il faisait noir. Il y avait de la neige sur le sol. Ils ont marché sur l'avenue Eglinton et se sont dirigés vers la ruelle qui sert de raccourci pour se rendre à l'édifice à logement où Nate habite avec ses parents et ses deux sœurs.

Alors qu'ils se dirigeaient vers la ruelle, ils ont aperçu deux gars qui se tenaient à environ cinq mètres plus loin dans la ruelle. Ils avaient l'air un peu plus vieux qu'eux et semblaient très agressifs. Aussitôt que les gars ont vu Nate et Omar, ils ont crié de « venir ici ». Nate et Omar n'ont pas bougé. Les deux gars se sont alors approchés de Nate et Omar. L'un d'eux a dit à Nate qu'il aimait ses souliers et lui a dit de les lui donner. Nate a refusé. Nate portait ses nouveaux souliers de basketball.

C'est alors qu'un des gars s'est approché de Nate et l'a poussé contre le côté d'un garage. Nate et Omar ont essayé de les pousser et de s'enfuir. Seulement Omar a réussi à s'enfuir dans la ruelle. Nate est demeuré seul avec les deux gars. Ces derniers lui ont donné des coups de poing répétitifs à la figure, à la poitrine et à l'estomac. Nate est tombé sur le sol et ils lui ont donné des coups de pied dans le dos et les jambes. Alors que Nate était étendu sur le sol, l'un des deux gars lui a enlevé ses souliers et sa casquette.

Les deux gars se sont levés et se sont moqués de Nate lui disant de marcher à la maison sur ses bas. L'un d'eux a sorti un couteau pour l'agiter à la figure de Nate, en l'avertissant de ne pas aller voir les policiers et en lui disant que s'ils le revoyaient il le regretterait. Il a brusquement visé l'estomac de Nate avec son couteau. L'autre gars a crié et poussé son bras pour empêcher que le couteau atteigne Nate. Les deux gars ont commencé à s'engueuler. Celui sans couteau a dit qu'il n'allait pas se mêler à une histoire impliquant une personne poignardée et qu'ils devaient quitter avant que quelqu'un les aperçoive près de Nate. Ils se sont mis à courir le long de la ruelle.

Après leur départ, Nate s'est levé lentement. Il n'avait plus ses souliers ni sa casquette. Son visage et son cou étaient couverts de sang. Il avait mal au visage, à la poitrine et à l'estomac. Il s'est rendu à la maison avec difficulté et sa mère a fait venir une ambulance en plus d'appeler les policiers. On a amené Nate à l'hôpital. Il avait deux côtes brisées, le nez cassé en plus d'avoir le corps couvert de contusions graves. Les médecins lui ont dit qu'il était chanceux de s'en être sorti sans dommage à ses organes internes. Nate est resté deux nuits à l'hôpital.

À sa sortie de l'hôpital, Nate n'est pas immédiatement retourné à l'école. Il a refusé de retourner à ses pratiques de basketball avec Omar. Juste avant les vacances de Noël, sa mère a téléphoné à son enseignant parce qu'il n'allait pas à l'école et perdait son temps à la maison. Son enseignant l'a dirigé au psychologue de l'école.

Le 6 décembre 2006, l'agent Richard Baker, des services policiers de Toronto, a interrogé Nate. Le 8 janvier 2007, l'agent Baker a demandé à Nate de se rendre au poste de police et l'a avisé qu'on avait procédé à une arrestation. Nate a alors identifié Anwar sur une photo et a confirmé qu'il s'agissait bien d'un des agresseurs, celui qui était intervenu pour prévenir le coup de couteau.

Anwar Cain a été accusé des actes criminels suivants :

1. Voie de fait causant des lésions corporelles (paragraphe 267 (a))
2. Vol qualifié (paragraphe 343 (a))

Anwar a plaidé coupable aux deux accusations. Il doit maintenant recevoir sa peine. Il n'a pas d'antécédents judiciaires. On a procédé à l'arrestation de l'autre agresseur qui sera jugé à l'intérieur d'une procédure distincte.



DÉNONCIATION

Canada
Province d'Ontario
Date _____

DANS LA COUR DE JUSTICE DE L'ONTARIO

District judiciaire de York

SA MAJESTÉ LA REINE

CONTRE

ANWAR CAIN

ANWAR CAIN, un adolescent au sens de la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents, est inculpé :

- I. D'avoir le ou vers le 5 décembre 2006, dans la ville de Toronto, commis un vole de fait causant des lésions corporelles à NATE LEE en contravention au paragraphe 267(b) du Code criminel.**
- II. D'avoir le ou vers le 5 décembre 2006, dans la ville de Toronto, commis un vol qualifié envers NATE LEE, en contravention au paragraphe 343(a) du Code criminel.**

FAIT le _____ jour de _____, à _____

Signé _____
Juge de paix

***R c Cain* Détermination de la peine**

Exposé conjoint des faits

Accusations:

Vol qualifié article 343 C.C.
Voie de fait article 267 C.C

Le mardi 5 décembre 2006, vers 17h30, la victime **NATE LEE** marchait dans une ruelle près de l'avenue Eglinton avec **OMAR RICHIE** .

Les agresseurs, **ANWAR CAIN** et **DWAYNE DIRKS**, étaient dans la ruelle. Ils se sont approchés d'eux et **CAIN** a demandé à la victime de lui donner ses souliers. La victime a refusé.

Les agresseurs ont poussé la victime contre un mur. **RICHIE** s'est enfui loin des agresseurs.

Les agresseurs ont assailli la victime de coups de poing à la figure, à la poitrine et à l'estomac à plusieurs reprises. La victime est tombée sur le sol. Les agresseurs lui ont affligé des coups de pieds à plusieurs reprises dans le dos et les jambes.

CAIN a alors retiré à la victime ses souliers et sa casquette. Il a averti la victime de ne pas aller aux policiers.

DIRKS a alors tenté de poignarder la victime avec un couteau. **CAIN** a pu empêcher les blessures par couteau en poussant **DIRKS** et ainsi l'éloigner.

Blessures subies par la victime :

Nez cassé, deux côtes brisées, contusions graves

Temps de convalescence :

Deux nuits à l'hôpital et 6 à 8 semaines de convalescence
Une semaine d'absence de l'école

Biens volés:

1 casquette de basketball des Los Angeles Dodgers
1 paire de souliers de basketball Nike

Objets retrouvés :

1 paire de souliers de basketball Nike (utilisés)

Joueurs clés

Participants à l'audience de détermination de la peine

Avocats

- 2 procureurs de la Couronne
- 2 procureurs de la défense

Témoins de la Couronne

- Nate Lee (lisant la déclaration de la victime)
- Justin Lee, le père de Nate Lee
- L'agent de police, Richard Baker

Témoins de la défense

- Anwar Cain (lisant sa lettre d'excuses)
- Ravi Cain, le père de Anwar Cain
- Paul Nyomba, le gérant du magasin de téléphones cellulaires où Anwar travaille à temps partiel

Personnel judiciaire

- Greffier
- L'adjoint du juge

Participants au groupe consultatif sur l'imposition des peines

Le juge qui préside a accepté l'exposé conjoint des procureurs de la Couronne et de la défense que la détermination de la peine soit confiée à un groupe consultatif sur la détermination des peines en vertu de la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents.

Pour les fins du groupe consultatif, vous allez jouer le même rôle que vous avez joué à l'audience. Seulement 2 avocats sont nécessaires, les autres deux avocats joueront de nouveaux rôles.

- 1 procureur de la Couronne
- 1 procureur de la défense
- Nate Lee
- Omar Richie
- Justin Lee, le père de Nate Lee
- Marcel Croft, l'enseignant de Nate Lee
- L'agent de police Richard Baker
- Anwar Cain
- Ravi Cain, le père d'Anwar Cain
- Paul Nyomba, le gérant du magasin de téléphones cellulaires où Anwar travaille à temps partiel
- Jeremy Choi, le chef de groupe pour adolescents du centre récréatif local d'Anwar
- Jacob Ross, l'enseignant d'Anwar Cain



Avocats : Comment préparer les observations sur la peine:

1. Décrivez les choix de peines que vous croyez être les plus appropriés et dites pourquoi.
2. Songez à tout programme ou autre forme d'aide qui pourrait aider Anwar à ne plus se mettre dans le pétrin.
3. Notez les faits importants que vous voulez que le tribunal considère lors de l'imposition de la peine. (ex. : l'absence d'antécédents judiciaires de Anwar ou les blessures sérieuses infligées à Nate).
4. Notez les faits importants qui découlent de la preuve donnée par les témoins et que vous aimeriez que le tribunal considère (ex. : l'employeur de Anwar va lui laisser conserver son emploi s'il est encore en mesure de venir travailler, le père de Nate croit que ses résultats scolaires se sont détériorés depuis l'agression ou le fait que Nate ait peur de quitter son appartement depuis l'incident).
5. Notez les points importants qui illustrent comment la peine que vous proposez est compatible avec les lignes directrices pour l'imposition des peines.
6. En livrant les observations sur la peine, il faut tenter de faire des phrases courtes et claires. Soyez bref et précis.
7. À la conclusion de vos observations, demandez au tribunal d'imposer la peine que vous avez choisie.





Anwar Cain (l'accusé)

- Tu as 16 ans et tu es en 10^e année
- Tu n'as pas d'antécédents judiciaires.

Ta version des faits

- Le 5 décembre 2006, vers 17h, toi et ton ami Dwayne avez quitté l'appartement que tu occupes avec ton père. Tu étais fâché contre ton père parce qu'il ne voulait pas te donner de l'argent pour acheter des souliers de basketball neufs. Il t'avait dit d'épargner l'argent que tu gagnes à ton travail à temps partiel dans un magasin local de téléphones cellulaires. Tu voulais les souliers tout de suite.
- Dwayne est deux ans plus vieux que toi. Tu sais qu'il a déjà eu des problèmes avec les policiers. Parfois il se vante en te parlant des choses qu'il a volées. Il t'a suggéré de voler les souliers dans un magasin du centre commercial. Tu lui as dit que tu ne voulais pas mettre en péril ton travail au centre commercial.
- Vous vous retrouvez tous les deux sur l'avenue Eglinton. Ce n'était pas un secteur que vous connaissiez très bien. Il faisait noir et il y avait de la neige sur le sol.
- Vous marchiez le long de la ruelle qui croisait Eglinton et vous vous êtes arrêtés aux feux de circulation. Dwayne t'a alors poussé du coude et a pointé en direction de deux gars qui venaient de se diriger dans la ruelle. L'un d'eux portait une paire de souliers de basketball identiques à ceux que tu voulais.
- Dwayne t'a dit « Voilà ta chance, prend lui ses souliers ». Il n'y avait pas personne sur place.
- Dwayne a crié en direction des gars leur demandant d'aller vers vous. Ceux-ci se sont immobilisés. Ils avaient l'air d'avoir peur. Ils étaient un peu plus jeunes que vous. Dwayne t'a poussé devant lui dans la ruelle. Tu as dit au gars portant les souliers que tu aimais ses souliers et qu'il ferait mieux de te les donner. Il a refusé en disant qu'il venait juste de se les procurer.
- Dwayne s'est approché du gars pour le pousser contre le mur du garage. Les deux gars ont alors tenté de se faufiler entre toi et Dwayne. L'un d'eux s'est enfui en courant dans la ruelle. Dwayne a intercepté l'autre, celui avec les souliers, et a commencé à lui donner des coups de poing au visage et à la poitrine. Tu as commencé à ton tour à lui donner des coups de poing.
- Tu étais fâché puisque, d'après toi, le gars aurait dû te donner ses souliers. Il ne se serait donc pas fait faire mal. Tu t'étais senti fâché toute la journée principalement contre ton père et cela te faisait du bien de t'en prendre à quelqu'un.
- Le gars est tombé sur le sol. Dwayne et toi lui avez donné des coups de pied. Tu lui as probablement donné des coups de pied à 3 ou à 4 reprises. Dwayne lui a donné plus de coups de pied. Lorsqu'il était sur le sol, tu lui as enlevé ses souliers et sa casquette.
- Après quelque temps, vous avez cessé d'agresser le gars. Vous vous êtes moqués de lui, en lui disant d'aller à la maison dans la neige sur ses bas. Il avait du sang sur le visage et le long du cou. Il est demeuré là...
- Dwayne a sorti un couteau. Tu étais surpris. Tu avais déjà les souliers en main et le gars n'essayait même pas de les reprendre. Tu as crié à Dwayne d'arrêter. Alors que Dwayne

s'approchait pour poignarder le gars, tu lui as poussé le bras pour empêcher que le couteau atteigne le gars.

- Dwayne a alors crié, te disant de te mêler de tes affaires. Tu lui as dit que tu ne voulais pas être mêlé à une histoire impliquant une personne poignardée et que vous aviez donc intérêt de vous enfuir avant d'être vus. Dwayne t'a traité de peureux mais t'a tout de même suivi en courant le long de la ruelle.
- Environ un mois plus tard un policier a cogné à ta porte, a demandé ton nom et t'a placé en état d'arrestation. Ton père t'a promis de te rencontrer au poste de police et t'a avisé de ne parler à personne jusqu'à ce qu'il arrive avec un avocat.
- Le policier a saisi les souliers de basketball qui se trouvaient à l'extérieur de ta porte d'entrée. Une fois dans la voiture de police, tu as dit au policier que tu garderais le silence jusqu'à ce que ton père et un avocat arrivent sur les lieux.
- Tu as été accusé de voie de fait causant des lésions corporelles et de vol qualifié. Tu as discuté de la situation avec ton avocat et as décidé de plaider coupable aux deux accusations.
- Tu as beaucoup déçu ton père. Vous aviez discuté comment de bons résultats scolaires et ton travail au magasin de téléphones cellulaires pourraient te mener à un programme collégial en technologie.

Questions à considérer lors de ta préparation

- Quel type d'étudiant es-tu?
- As-tu déjà eu des problèmes avec la justice auparavant?
- Regrettes-tu ce que tu as fait?
- Es-tu surpris de la gravité des blessures de la victime?
- Qu'aimerais-tu inclure dans ta lettre d'excuses?
- Penses-tu agir encore de cette façon?
- As-tu peur de la peine qui pourrait t'être imposée?
- Comment décrirais-tu ton amitié avec Dwayne présentement?





Ravi Cain

- Vous êtes le père d'Anwar Cain. Vous êtes âgé de 37 ans.
- Vous demeurez avec Anwar. La mère d'Anwar est décédée il y a cinq ans.
- Vous travaillez en tant que concierge à l'hôpital. Vous n'avez pas de casier judiciaire.

Votre version des faits

- Vous étiez très surpris quand le policier est venu cogner à votre porte pour procéder à l'arrestation d'Anwar pour voie de fait et vol qualifié. Anwar n'avait jamais eu de problème avec la police auparavant. Parfois il éprouve de la difficulté à contrôler son tempérament et se met à crier ou à briser des choses, mais il en éprouve toujours des regrets.
- Vous avez dit à Anwar que vous lui trouveriez un avocat et que vous le rencontreriez au poste de police. Vous avez téléphoné à l'avocat de votre syndicat. Elle vous a référé à avocat en droit criminel qui semble très bon.
- Les services d'avocats sont très dispendieux. Vous n'êtes pas admissible à l'aide juridique en raison de votre travail. L'avocat vous a expliqué la situation ainsi qu'à Anwar. Anwar a pris la décision de plaider coupable et donc d'éviter un procès.
- Quand vous avez ramené Anwar à la maison du poste de police vous lui avez demandé s'il avait commis les infractions dont il était accusé. Il a répondu que oui. Vous vous êtes mis à pleurer. Vous ne pouviez pas croire que votre fils avait agressé et volé un autre jeune. Vous tentez être un bon parent depuis le décès de la mère d'Anwar mais vos longues heures de travail rendent cela difficile. Vous ne voulez pas décevoir Anwar ni sa mère.
- Vous avez accompagné Anwar lorsqu'il est allé au tribunal afin de plaider coupable. Tout le monde le regardait comme s'il était un bandit. Toutefois, vous savez qu'il est un bon jeune qui a seulement fait une terrible erreur.
- Vous vous inquiétez face à la peine que Anwar va recevoir. Vous avez peur qu'il soit emprisonné. Encore plus, vous vous inquiétez des répercussions que sa peine pourrait avoir sur ses chances d'entrer au collège.
- Vous avez remarqué qu'Anwar est très silencieux depuis un mois et qu'il est souvent à la maison. Vous pensez qu'il a eu une dispute avec son ami Dwayne.
- Vous vous posez des questions au sujet de Dwayne. Il est un peu plus vieux qu'Anwar et il ne fréquente pas l'école. Il est grossier et impertinent avec vous. Depuis qu'il a commencé à fréquenter Dwayne, Anwar est devenu plus grossier et il a cessé de faire ses devoirs. Vous croyez que ses résultats scolaires se sont détériorés. Vous avez songé de téléphoner à son enseignant pour discuter mais vous n'avez pas eu le temps. Vous travaillez de longues heures à l'hôpital.

Questions à considérer lors de votre préparation

- Quel type de parent êtes-vous?
- Croyez-vous pouvoir être un meilleur parent pour Anwar?
- Pensez-vous qu'Anwar pourrait bénéficier de counselling ou d'un autre programme?
- Vous sentez-vous coupable pour ce qu'Anwar a fait?
- Avez-vous déjà eu des problèmes avec la police?
- Quelle punition devrait recevoir Anwar?



Paul Nyomba

- Vous avez 35 ans
- Vous êtes le gérant du magasin de téléphones cellulaires « Call Me » où Anwar travaille 10 heures par semaine (les vendredis de 16h à 21h et les dimanches de 12h à 17h).

Votre version des faits

- Vous avez embauché Anwar Cain, il y a environ six mois, pour travailler deux quarts de travail chez « Call Me », un magasin de téléphones cellulaires dont vous êtes le gérant.
- Anwar est un bon employé. Il est toujours à temps et travaille fort pendant ses quarts de travail. Il remplit les étagères et aide les clients qui ont des questions. Il s'y connaît beaucoup dans le domaine des téléphones et solutionne souvent les problèmes qu'éprouvent les clients avec leurs téléphones.
- Vous étiez surpris d'apprendre que Anwar ait commis ces crimes et que les blessures de la victime étaient si graves. Au travail, Anwar est habituellement plaisant et a de bonnes manières. Les clients l'aiment bien parce qu'il est courtois et serviable.
- Vous avez remarqué qu'Anwar agit de façon différente lorsque Dwayne vient au magasin pendant qu'il travaille.
- Récemment, Anwar s'est montré grossier avec vous alors que vous lui demandiez de refaire un travail parce que vous aviez changé d'idée sur la façon de faire. Il semblait nerveux quand ceci s'est passé.
- En général, vous êtes satisfait de la performance d'Anwar au travail, vous croyez qu'il s'efforce d'être un bon employé. Vous aviez l'intention de lui offrir un travail à temps complet pour l'été.
- Vous pensez qu'Anwar a fait une terrible erreur mais qu'il n'est pas nécessairement une mauvaise personne. Vous croyez que tous méritent une deuxième chance. Vous voudriez le garder comme employé pourvu qu'il soit toujours en mesure de travailler ses deux quarts et aussi longtemps que Dwayne ne se présente plus au magasin.

Questions à considérer lors de votre préparation

- Êtes-vous inquiet face à votre sécurité et celle des employés et des clients du magasin qui se trouvent à proximité d'Anwar?
- Pourquoi pensez-vous qu'il a agit ainsi?
- Craignez-vous qu'il recommence?
- Avez-vous déjà eu vous-même des problèmes semblables?



Nate Lee (la victime)

- Tu es âgé de 15 ans et tu es en 9^e année
- Tu habites dans un appartement avec tes parents et tes deux sœurs

Ta version des faits

- Le 5 décembre 2006 toi et ton ami Omar Richie, qui est dans la même classe que toi, marchiez à la maison après une pratique de basketball à l'école. Tu portais tes nouveaux souliers de basketball.
- Vous aviez pris votre raccourci habituel à partir de la ruelle à ton édifice à logement. Il faisait froid, sombre et il y avait de la neige sur le sol.
- Lorsque vous vous êtes engagé dans la ruelle ce soir là vous avez remarqué deux gars qui se tenaient debout un peu plus loin dans la ruelle. Ils étaient un peu plus vieux et avaient l'air légèrement agressifs.
- L'un d'eux vous a crié de « venir ici ». Vous et Omar avez resté immobiles. L'un d'eux a dit qu'il aimait tes souliers. Il t'a demandé de les lui donner. Tu as refusé.
- L'un des gars s'est approché de toi et t'a poussé contre un garage. Omar et toi avez tenté de vous enfuir. Seulement Omar a réussi à s'enfuir en courant dans la ruelle. Tu as été laissé à toi même. Les gars ont commencé à te donner des coups de poing à la figure, à la poitrine et à l'estomac. Tu es tombé au sol et ils t'ont infligé des coups de pied dans le dos et dans les jambes. Pendant que tu étais étendu au sol, l'un d'eux a pris tes souliers et ta casquette.
- Lorsqu'ils ont cessé de te frapper, les deux gars se sont moqués de toi. L'un d'eux t'a dit de marcher à la maison sur tes bas.
- C'est à ce moment là qu'un des gars a dit quelque chose au sujet de ne pas aller à la police et a sorti un couteau. Le tout s'est passé très rapidement. Le deuxième gars a crié envers celui qui avait le couteau et a poussé son bras alors qu'il s'apprêtait à te poignarder. Tu as pu éviter le couteau mais de justesse. Les deux gars ont commencé à se crier l'un après l'autre. Celui qui n'avait pas de couteau a dit qu'il ne voulait pas tremper dans une affaire impliquant une personne poignardée et qu'ils devaient quitter avant d'être aperçus près de Nate. Ils se sont enfui ensuite le long de la ruelle.
- Lorsqu'ils étaient partis, tu t'es levé lentement. Ton corps entier te faisait mal. Tu pouvais à peine te tenir debout. Tu étais couvert de sang. Tu t'es rendu à la maison avec difficulté. Lorsque tu es arrivé à la maison, ta mère s'est mise à pleurer. C'est alors qu'elle a téléphoné aux policiers et t'a amené à l'hôpital. Tu avais deux côtes brisées, le nez cassé et des contusions graves.
- Les médecins t'ont dit que tu étais chanceux que tes organes internes n'avaient pas été atteints. Tu es demeuré deux nuits à l'hôpital.
- Le 5 décembre 2006, l'agent Richard Baker du service policier de Toronto t'a interrogé. Tu lui as dit tout ce dont tu te souvenais. Le 8 janvier 2007, l'agent Baker t'a fait venir au poste de police et t'a informé qu'on venait de procéder à une arrestation. Tu as alors identifié Anwar sur une photo et tu as confirmé qu'il s'agissait d'un de tes agresseurs, celui qui avait pu t'éviter le coup de couteau.
- Depuis l'agression tu n'es plus le même. Tu ne veux plus sortir et tu as peur qu'on t'agresse de nouveau ou de revoir ces gars. Tu as manqué l'école et tu n'as pas recommencé à jouer au

basketball même si ta condition physique s'est améliorée. Ta mère a téléphoné à ton enseignant qui t'a recommandé de voir le psychologue de l'école mais tu ne te sens pas capable de te confier. Tu souhaites seulement que l'agression ne soit jamais arrivée.

Questions à considérer lors de ta préparation

- Comment te sens-tu face à tes agresseurs?
- Es-tu préoccupé par ta sécurité et celle de ta famille?
- Penses-tu être en mesure de jouer de nouveau au basketball?
- Es-tu inquiet au sujet de tes résultats scolaires?
- Qu'aimerais-tu dire à la personne qui doit recevoir une peine?
- Quelle peine penses-tu qu'il devrait recevoir?





Justin Lee

- Vous êtes le père de Nate. Vous êtes âgé de 45 ans.
- Vous êtes un mécanicien.

Votre version des faits

- Le 5 décembre 2006, votre fille vous a téléphoné pour vous annoncer que Nate, votre fils de 15 ans, venait d'être volé et battu près de votre édifice de logement. Nate était à l'hôpital et devait y rester pour deux nuits. Il avait des os brisés et des contusions graves.
- Vous étiez en état de choc. Rien comme ceci n'était arrivé auparavant dans votre voisinage. Le voisinage est sensé être de type familial où il fait bon élever sa famille.
- Avant l'agression, Nate était un adolescent extroverti et heureux. Il était serviable à la maison et intéressé par plusieurs choses. Il excellait dans ses études et parlait de voyager après le secondaire.
- Depuis l'agression, Nate s'est remis de ses blessures physiques. Cependant, il n'est plus le même. Il est très silencieux, mais semble aussi nerveux et anxieux. Il est colérique et s'en prend à ses jeunes sœurs. Il n'aime pas sortir de la maison. Ses résultats scolaires se sont détériorés. Il ne joue plus au basketball. L'enseignant de Nate s'inquiète également. Nate a vu le psychologue de l'école mais ne voulait pas lui parler.
- L'agression a aussi affecté vos deux filles qui sont plus jeunes que Nate. Elles ont peur de quitter l'appartement. Vous avez songé à déménager dans un autre secteur de la ville pour recommencer à zéro.

Questions à considérer lors de votre préparation

- Comment vous sentez-vous face aux gens qui ont agressé Nate?
- Êtes-vous inquiet pour votre sécurité et pour celle de votre famille?
- Qu'aimeriez-vous dire à la personne qui doit recevoir une peine?
- Quelle peine pensez-vous qu'il devrait recevoir?



Agent Richard Baker

- Vous êtes âgé de 40 ans
- Vous travaillé dans la zone 13, le secteur où l'agression a eu lieu.

Votre version des faits

- Le 5 décembre 2006, vers 18h, on vous a demandé d'enquêter sur un vol qualifié et sur un acte de violence près de l'avenue Eglinton. Il y avait une victime, Nate Lee, âgé de 15 ans. Nate a été hospitalisé suite aux blessures qui lui ont été infligées lors de l'agression et ses blessures comprenaient un nez et des côtes cassés.
- Le 6 décembre 2006, vous avez interrogé Nate à l'hôpital. Il semblait très perturbé par l'agression mais il pensait pouvoir reconnaître ses agresseurs. Il vous a donné une pleine déclaration.
- Le 6 janvier, un collègue, l'agent Levine d'un autre poste de police, a communiqué avec vous. Elle avait reçu une déclaration de M. Dwayne Dirks, 19 ans. Dwayne avait été arrêté lors d'une tentative de vol d'un dépanneur et accusé de vol qualifié. Il avait décrit son implication dans l'agression contre Nate Lee. Il avait identifié Anwar Cain comme étant le second agresseur. L'agent Levine a envoyé les renseignements pertinents à votre poste. L'agent Levine s'occupera de l'affaire impliquant M. Dwayne Dicks. Vous n'avez pas été impliqué et vous ne connaissez rien au sujet de ces procédures.
- Le 8 janvier 2007, vous avez visité Anwar Cain à la maison et vous avez remarqué les souliers de basketball qui se trouvaient dehors devant la porte d'entrée et qui correspondaient à la description des souliers de Nate. Vous avez procédé à l'arrestation d'Anwar qui a été accusé de vol qualifié et de violence causant des lésions corporelles, tout en l'avertissant de ses droits. Vous avez recueilli les souliers en quittant les lieux.
- Vous avez vérifié si Nate reconnaissait Anwar. Vous avez organisé une séance d'identification de photos pour que Nate puisse plus tard le même jour se rendre au poste pour les regarder. Il a choisi la photo d'Anwar comme étant celle d'un de ses agresseurs.
- Anwar s'est rendu au tribunal pour y plaider coupable.

Questions à considérer lors de votre préparation

- Quelle est votre opinion sur la gravité de l'agression?
- Croyez-vous probable qu'Anwar commette de nouveau un crime?
- Est-ce que ce voisinage connaît un problème de violence?



Marcel Croft (Participant au groupe consultatif sur la peine)

- Vous êtes âgé de 32 ans
- Vous êtes l'enseignant de Nate Lee

Votre version des faits

- Vous êtes l'enseignant de Nate Lee. Vous lui avez aussi enseigné le cours d'English l'an passé.
- Nate a toujours été un bon étudiant. Ses résultats scolaires ne sont pas exceptionnels mais il travaille fort et maintient généralement une bonne moyenne. Il participe en classe, a de bonnes manières et s'intéresse à l'opinion des autres. Selon ce que vous en savez, il a toujours participé aux activités parascolaires comme le basketball.
- Après l'agression du mois de décembre, Nate s'est absenté de l'école pour une convalescence de presque une semaine. Depuis son retour, il s'est replié sur lui-même. Il a récemment manqué plusieurs jours de classe, ce qu'il n'avait jamais fait auparavant. On vous a appris qu'il n'allait plus aux pratiques de basketball.
- La mère de Nate vous a téléphoné à la fin de décembre pour discuter de l'absentéisme de Nate et le fait qu'il se soit replié sur lui-même. Elle semblait très inquiète à son sujet. Vous avez recommandé à Nate de voir le psychologue de l'école. Vous semblez comprendre que Nate est allé voir le psychologue mais qu'il n'a pas parlé de l'agression ni de comment il se sentait.
- Vous avez de l'espoir maintenant qu'un des agresseurs ait été arrêté et qu'il ait plaidé coupable, que Nate va mettre l'agression derrière lui et qu'il va se réintégrer à l'école. Vous seriez heureux de l'aider de n'importe quelle façon possible.
- L'agression a eu beaucoup de répercussions au niveau de l'école. Il s'agissait de la troisième agression de ce type dans le mois. Les autres étudiants ont peur de se faire agresser. Le directeur de l'école a organisé une séance d'information sur comment composer avec la violence et l'intimidation et ce qu'il faut faire si on se trouve en danger d'être agressé.

Questions à considérer lors de votre préparation

- À quel point êtes-vous inquiet des absences scolaires de Nate et de son manque d'intérêt?
- Comment pensez-vous aider Nate?





Jacob Ross (Participant au groupe consultatif sur la peine)

- Vous êtes âgé de 27 ans
- Vous êtes l'enseignant en technologie d'Anwar Cain

Votre version des faits

- Vous avez enseigné un cours en technologie à Anwar Cain depuis septembre de cette année. De plus, vous l'aviez vu dans l'école depuis les trois dernières années.
- Jusqu'à récemment, Anwar était probablement votre meilleur étudiant en technologie. Il était très intéressé par ce sujet et semblait avoir un talent naturel pour résoudre des problèmes technologiques. Il expliquait souvent la matière aux autres étudiants. Il vous avait consulté à quelques reprises sur les options de cours offerts au collège.
- Toutefois, depuis novembre et en particulier depuis le début de décembre, Anwar est replié sur lui-même et est dans la lune. Au début de décembre, il a agressé verbalement un étudiant qui lui demandait au sujet du travail de cours. Il a été grossier et insolent à votre endroit. Vous avez dû envoyer Anwar au bureau du directeur-adjoint puisque sa conduite était déplacée.
- Depuis, Anwar s'est concentré énormément sur le travail de cours sans véritablement interagir avec personne dans la classe, y compris vous-même. Les autres étudiants semblent être intimidés par lui. Vous espérez que les choses vont s'améliorer après les fêtes.
- Vous étiez très surpris quand vous avez eu connaissance de la condamnation d'Anwar. Cela vous a semblé tellement loin de sa personnalité et vous trouvez désolant qu'une personne avec autant de talent puisse commettre un crime aussi violent qu'insensé. Vous vous demandez si tout cela explique le changement de conduite d'Anwar.
- Vous pensez que Anwar a fait fausse route mais vous ne le considérez pas comme une cause désespérée. Il est talentueux et vous ne voudriez pas que son potentiel soit gâché. Vous êtes d'avis qu'il serait avantageux pour lui de se concentrer de manière positive en s'engageant dans des projets comme par exemple un projet technologique.

Questions à considérer lors de votre préparation

- Avez-vous des préoccupations au sujet de la sécurité des autres étudiants qui se trouvent à proximité d'Anwar?
- Y a-t-il à l'école des programmes ou des projets dans lesquels Anwar pourrait s'engager?



Omar Richie (Participant au groupe consultatif sur la peine)

- Tu es âgé de 15 ans.
- Tu es l'ami de Nate Lee.

Ta version des faits

- Tu es le meilleur ami de Nate Lee depuis que vous vous êtes rencontrés au début du secondaire. Vous avez plusieurs points en commun et vous aimez beaucoup le basketball. Vous jouez tous les deux pour l'équipe de l'école.
- Le 5 décembre, le soir de l'agression de Nate, vous marchiez tous les deux à la maison. Au moment de l'agression, vous avez tous les deux tenté de fuir mais tu es le seul à avoir réussi à t'enfuir. Tu as couru le long de la ruelle pour demander de l'aide mais il faisait froid et sombre, et il n'y avait personne.
- Ta course s'est terminée à la maison et tu as demandé à ton père de se rendre dans la ruelle avec toi. À votre arrivée, Nate et les deux gars étaient partis.
- Tu te sens mal face à ce qui est arrivé à Nate et pour l'avoir laissé seul. Avec le recul, tu penses que tu aurais dû rester mais au moment de l'agression tu avais peur. Nate ne t'a rien dit mais tu crois qu'il est fâché contre toi de l'avoir abandonné. Depuis l'agression, Nate ne te manifeste pas trop d'intérêt.
- Tu as tenté de t'excuser auprès de Nate et de lui expliquer pourquoi tu t'es enfui mais il t'a simplement dit d'oublier tout cela. Cette réponse t'a fait sentir très mal.
- Nate a commencé à manquer l'école. Tu t'inquiètes pour lui mais tu ne sais pas ce que tu peux faire pour l'aider.
- Les membres de l'équipe de basketball seraient heureux du retour de Nate, malgré qu'il ait manqué plusieurs parties ainsi que des pratiques. Ton frère aîné t'a dit qu'il marcherait à la maison avec vous après les pratiques.

Questions à considérer lors de ta préparation

- Te sens-tu en sécurité lorsque tu marches à la maison?
- Qu'aimerais-tu dire à Nate si tu en avais l'occasion?
- Qu'aimerais-tu dire à Anwar Cain?
- Penses-tu que Nate va s'en sortir?



Jeremy Choi (Participant au groupe consultatif sur la peine)

- Vous êtes âgé de 28 ans
- Vous êtes le chef de groupe pour adolescents du centre récréatif local d'Anwar Cain

Votre version des faits

- Vous connaissez Anwar Cain depuis environ 18 mois, lorsqu'il a commencé à fréquenter le centre récréatif. Parfois Anwar se rendait au club des devoirs. Parfois il ne faisait que jouer aux cartes ou au basketball. Vous vous êtes alors aperçu qu'il était doué en technologie et pendant la dernière année, il a offert de l'aide avec des problèmes technologiques mineurs au centre et a mis sur pied de nouveaux ordinateurs.
- Vous savez que la mère d'Anwar est décédée il y a environ cinq ans et qu'il habite seul avec son père qui lui travaille à l'hôpital pendant de longues heures.
- Anwar a toujours semblé être une bonne personne. À l'occasion il lui est arrivé d'être grossier ou abusif envers un autre adolescent mais sa conduite n'était rien si on la compare à d'autres.
- Vous avez remarqué qu'il y a environ trois mois, il a commencé à fréquenter Dwayne Dirk, un gars plus vieux qui se tenait souvent au centre. Vous êtes un peu préoccupé de cette relation puisqu'Anwar peut être très influençable et vous savez que Dwayne a déjà eu des problèmes avec les policiers et qu'il a une attitude très négative.
- Depuis décembre, Anwar n'est pas venu au centre aussi souvent qu'à l'habitude. Lorsqu'il s'y trouve, il est très silencieux. Vous n'avez pas vu Dwayne depuis le début de décembre.
- Vous n'étiez pas du tout étonné d'entendre qu'Anwar a eu des problèmes avec la justice en se tenant avec Dwayne. Ce qui vous a surpris c'est surtout le type d'infraction. Vous n'auriez jamais pensé qu'Anwar puisse agresser quelqu'un.
- Vous pensez que votre programme sur la violence et les adolescents pourrait être utile pour Anwar. Il s'agit d'un programme de 12 semaines, à titre volontaire. Les participants se réunissent une fois par semaine pour discuter de la violence, de ses répercussions sur les victimes et les agresseurs et de comment la violence pourrait être évitée.

Questions à considérer

- Croyez-vous qu'Anwar est susceptible de commettre à nouveau un crime?
- Comment pensez-vous qu'Anwar se sent présentement au sujet de l'agression?
- Selon vous, quelle a été l'influence qu'a exercée Dwayne sur Anwar?

